

A2.34 Andare in pensione



- Parla delle attività e dei cambiamenti nello stile di vita dopo il pensionamento.
- Parla di azioni in corso nel futuro.

La pensione	(La retraite)	L'attività	(L'activité)
Il pensionato	(Le retraité)	Il volontariato	(Le bénévolat)
Andare in pensione	(Prendre sa retraite)	Avere tempo libero	(Avoir du temps libre)
Il rischio	(Le risque)	Il passatempo	(Le passe-temps)
La possibilità	(La possibilité)	Risparmiare	(Économiser)
Improbabile	(Improbable)	Solo	(Seul)
Probabile	(Probable)	L'obbiettivo	(L'objectif)

1. Scannez le code QR pour regarder la vidéo, ou lire le texte. (QR: Audio)



Giancarlo vive a Torino ed è un ex bancario. Ora ha **una pensione** alta e la mattina fa **le commissioni**, per esempio comprare la carne. La sua **giornata tipo** però è simile a quella di molti **pensionati**: porta fuori il cane, fa colazione e poi **legge il giornale**. Ha lavorato per molti anni e ora è in pensione; i suoi ritmi sono semplici e regolari.

*Giancarlo vit à Turin et c'est un ancien employé de banque. Maintenant, il a **une pension** élevée et le matin il fait **les commissions**, par exemple acheter de la viande. Sa **journée type** cependant est semblable à celle de nombreux **retraités** : il sort le chien, prend le petit-déjeuner puis **lit le journal**. Il a travaillé pendant de nombreuses années et maintenant il est à la retraite ; son rythme de vie est simple et régulier.*

1. Dove vive Giancarlo?
 - a. A Genova
 - b. A Milano
 - c. A Torino
 - d. A Roma
2. Che cosa fa Giancarlo dopo aver portato fuori il cane?
 - a. Prende l'autobus per andare al lavoro
 - b. Fa colazione e poi fa le commissioni
 - c. Telefona ai colleghi in banca
 - d. Va subito a dormire

1-c-2-b

2. Grammaire: L'accord entre les pronoms directs et le participe passé



Les pronoms directs à la troisième personne s'accordent avec le participe passé.

1. Le pronom direct remplace le complément d'objet direct.
2. Le pronom direct se place avant le verbe auxiliaire "avere".

Pronome (Pronom)	Verbo avere + participio (Verbe avoir + participe passé)	Esempio (Exemple)
Lo	Avere + fatto (Avoir + fait)	Hai fatto volontariato ? Sì, l'ho fatto . (Tu as fait du bénévolat ? Oui, je l'ai fait.)
La	Avere + visto (Avoir + vu)	Avete visto la mia amica ? Sì, l'abbiamo vista . (Vous avez vu mon amie ? Oui, nous l'avons vue.)
Li	Avere + chiamato (Avoir + appelé)	Ha chiamato i pensionati ? Sì, li ha chiamati . (Il/Elle a appelé les retraités ? Oui, il/elle les a appelés.)
Le	Avere + letto (Avoir + lu)	Avete letto le lettere ? Sì, le abbiamo lette . (Vous avez lu les lettres ? Oui, nous les avons lues.)

L'accord est facultatif à la première et à la deuxième personne du singulier et du pluriel : on peut dire aussi bien 'non mi hanno chiamato', sia 'non mi hanno chiamata'.

- Hai visto la nuova attività di volontariato del quartiere? Sì, _____ ieri online. (As-tu vu la nouvelle activité de bénévolat du quartier ? Oui, je l'ai vue hier en ligne.)
 a. l'ho visto b. l'ho vista c. la ho vista d. l'abbiamo vista
- Hai chiamato i pensionati per la riunione? Sì, _____ questa mattina. (As-tu appelé les retraités pour la réunion ? Oui, je les ai appelés ce matin.)
 a. gli ho chiamati b. le ho chiamati c. li ho chiamati d. li ho chiamati

1. l'ho vista 2. li ho chiamati



Réécrivez les phrases (QR: IA+)

- Hai compilato il modulo per la pensione? Sì, ho compilato il modulo.

(As-tu rempli le formulaire pour la retraite ? Oui, je l'ai rempli.)

- Avete visto la nuova collega dell'ufficio HR? Sì, abbiamo visto la nuova collega.

(Avez-vous vu la nouvelle collègue du service RH ? Oui, nous l'avons vue.)

- Marco ha chiamato i pensionati per l'incontro? Sì, Marco ha chiamato i pensionati.

(Marco a-t-il appelé les retraités pour la réunion ? Oui, il les a appelés.)

1. Hai compilato il modulo per la pensione? Sì, l'ho compilato. 2. Avete visto la nuova collega dell'ufficio HR? Sì, l'abbiamo vista. 3. Marco ha chiamato i pensionati per l'incontro? Sì, li ha chiamati.

3. Exercices

1. Associez les éléments qui ont un sens lié.

- | | |
|-----------------------|-------------------------------|
| a. andare in pensione | 1. non avere impegni |
| b. avere tempo libero | 2. smettere di lavorare |
| c. il volontariato | 3. aiutare senza retribuzione |
| d. la pensione | 4. il reddito dopo il lavoro |

a-2 b-1 c-3 d-4



2. Bulletin d'information de l'entreprise : se préparer à la retraite (QR:

Audio)

Remplissez les lacunes: possibilità, risparmiare, pensione, pensionati, volontariato, andare, rischi



Dal prossimo mese l'ufficio HR offre un breve incontro online per chi è vicino alla (1) _____ . Durante l'incontro si parlerà di quando (2) _____ in pensione, di come (3) _____ e delle scelte possibili per i prossimi anni. È un momento utile per capire i (4) _____ e le (5) _____ , senza prendere decisioni immediate.

Dopo il lavoro molti (6) _____ cambiano ritmo: alcuni fanno (7) _____ , altri riprendono un passatempo o organizzano viaggi. HR ricorda che è normale avere dubbi all'inizio e consiglia di fissare uno scopo semplice per le prime settimane, per gestire meglio il tempo libero.

À partir du mois prochain, le service RH propose une courte réunion en ligne pour les personnes proches de la retraite. Lors de cette réunion, on parlera du moment de partir à la retraite, des manières d'épargner et des choix possibles pour les années à venir. C'est une occasion utile pour comprendre les risques et les possibilités, sans prendre de décisions immédiates.

Après la fin de l'activité professionnelle, de nombreux retraités voient leur rythme de vie changer : certains font du bénévolat, d'autres reprennent un passe-temps ou organisent des voyages. Les RH rappellent qu'il est normal d'avoir des doutes au début et conseillent de se fixer un objectif simple pour les premières semaines afin de mieux gérer le temps libre.

(1) pensione, (2) andare, (3) risparmiare, (4) rischi, (5) possibilità, (6) pensionati, (7) volontariato

1. Quali cambiamenti di vita dopo la pensione vengono suggeriti e perché l'incontro con HR può essere utile?
-

3. Écoutez l'extrait audio et choisissez la bonne réponse. (QR: Audio)

1. Non ha in programma di lasciare Milano immediatamente dopo la pensione.
2. Ha intenzione di fare volontariato per alcune mattine alla settimana.
3. Per risparmiare, vuole tenere entrambe le auto.

Vrai Faux

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-V 3-X

4. Choisissez la bonne solution

1. Quando andrò in pensione, _____ una parte *(Quand je prendrai ma retraite, j'épargnerai une partie de la pension chaque mois.)*
a. risparmiare b. risparmierò c. risparmierei d. risparmiavo
2. Hai visto le possibilità per il volontariato? Sì, _____ sul sito del Comune. *(As-tu vu les possibilités de bénévolat ? Oui, je les ai vues sur le site de la mairie.)*
a. le ho visto b. l'ho viste c. le ho viste d. le hanno viste
3. Il consulente mi ha spiegato i rischi, ma io _____ solo dopo. *(Le conseiller m'a expliqué les risques, mais je ne les ai compris qu'après.)*
a. li sono capiti b. gli ho capiti c. li ho capiti d. li ho capito
1. risparmiare 2. le ho viste 3. li ho capiti

5. Jeu de rôle - dialogues (QR: Audio)



Chiedere informazioni sulla pensione

Marco (dipendente): *Ciao Sara, posso chiederti una cosa sulla pensione? Sto pensando di andare in pensione l'anno prossimo.*

(Salut Sara, puis-je te poser une question à propos de la retraite ? Je pense partir à la retraite l'année prochaine.)

Sara (HR): *Certo, dimmi pure. È probabile che tu abbia già i requisiti, ma dobbiamo controllare la tua posizione contributiva.*

(Bien sûr, dis-moi. Il est probable que tu remplisses déjà les conditions, mais nous devons vérifier ta situation contributive.)

Marco (dipendente): *Ok. C'è il rischio di fare errori con i documenti? Ho sentito che a volte si perdono pratiche e tempo.*

(D'accord. Y a-t-il un risque d'erreurs avec les documents ? J'ai entendu dire que parfois des dossiers se perdent et que cela fait perdre du temps.)

Sara (HR): *Il rischio c'è, ma si può ridurre: ti mando una lista dei documenti e fissiamo un appuntamento. È improbabile che tu resti senza pensione, però serve preparare tutto con calma.*

(Le risque existe, mais on peut le réduire : je t'enverrai une liste des pièces à fournir et nous fixerons un rendez-vous. Il est improbable que tu te retrouves sans pension, cependant il faut préparer le dossier calmement.)

Marco (dipendente): *Perfetto, grazie. Così posso anche risparmiare un po' e organizzare meglio il mio tempo libero.*

(Parfait, merci. Comme ça je pourrai aussi économiser un peu et mieux organiser mon temps libre.)

1. Perché Marco parla con Sara? Cosa vuole sapere sulla pensione?
-

6. Parler : traduire et répondre (QR: IA+)

In pensione vorrei... / Mi piacerebbe... / In futuro continuerò a... / Continuerò a farlo... / L'ho già fatto e l'ho trovato utile / interessante



1. Quando andrai in pensione, cosa pensi di fare durante la giornata: più tempo libero, un nuovo passatempo o del volontariato?

2. Quali cambiamenti prevedi dopo la pensione: dove vorresti vivere e come pensi di organizzare le spese o i risparmi?

7. Écriture: Email (QR: IA+)

Oggetto: Informazioni corso di italiano per pensionati

Buongiorno,

Sono Marta Bianchi dell'Associazione Insieme. Abbiamo ricevuto la sua richiesta: vorrebbe partecipare al corso di italiano (livello base) per **pensionati**. Il corso inizia a ottobre: 2 lezioni a settimana, martedì e giovedì alle 10:00.

Per favore, ci conferma:

- se per lei l'orario va bene
- se è già **in pensione** o andrà in pensione presto
- se preferisce anche un'attività di **volontariato** una volta al mese

Grazie,

Marta Bianchi



Rédigez une réponse appropriée: *Le confermo che per me l'orario va bene. / Non sono ancora in pensione: andrò in pensione a... / Per il volontariato, l'ho già fatto / non l'ho mai fatto, ma...*

Verbes importants

Risparmiare (économiser)

Condizionale presente

io	risparmierai
tu	risparmieresti
lui/lei	risparmierebbe
noi	risparmieremmo
voi	risparmiereste
loro	risparmierebbero